

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 39 (1913)  
**Heft:** 7

**Artikel:** Sturm auf's Paradies  
**Autor:** S.K.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-445221>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Eduard Sulzer-Ziegler †

Bekriegt vom Kleinmut, der die Kraftgebärde  
Des Geists erkennt, der seine Flügel schwingt;  
Bekriegt vom Knechte, der der kargen Erde  
Mit Mühe und Not den grünen Kohl entringt;  
Bekriegt vom Fuhrmann, der die faulen Pferde  
Nur widerwillig in ein Tempo bringt:  
Bei dir gab's kein Erlisten, kein Erraffen,  
Ein Schöpfer warst du, also hiess es: schaffen.

Nichts andres gilt: Man baut kein Haus auf Stelzen.  
Es wird kein Grosser, der mit Kleinen zankt.  
Ein Riese kann nur solche Quader wälzen,  
Granit gibt Mauerwerk, das niemals wankt.  
Ein solcher Mann ist eine Burg auf Felsen,  
Der einst ein Volk die gute Wohnung dankt.  
Auf solche Menschen baut man Städte, Strassen —  
Messt einen Geist nach seinen eignen Massen!

Du hieltest mit dem Hammer deine Wache  
Vor einem Werk, das deinen Namen trug.  
Dir war die Arbeit eine heil'ge Sache,  
Du tatest uns, doch niemals dir genug!  
Es hielt selbst deinen grimmsten Feind im Schache,  
Dass du ein Mann, ein Mensch von grossem Zug!  
Du trugst das stolze Erbe deiner Ahnen:  
Dem freien Volk den freien Weg zu bahnen.

Und weil der Funke, der vom Amboss sprühte,  
Nicht Licht allein, auch goldne Wärme hegt,  
Sei hier zuletzt das Lob auf deine Güte  
Als Ehrenpreis auf deinen Sarg gelegt!

Es ziehen alle ehrfurchtsvoll die Hüte,  
Wo deine Leiche man vorüberträgt —  
Dir reicht in stiller Achtung eine Krone  
Das stillgewordne Land dem stillen Sohne . . .

## Neuigkeiten aus der Stadt Bern

Gewerbebank und Warenhaus;  
Die Firma nimmt sich drollig aus.  
Den schärfsten Gegensatz versöhnt  
Der Klang, der aus dem Golde tönt.

Herr Kari Moor Genossen drillt:  
Sie sind nicht immer dienstgewillt.  
Sogar im Reich der Religion  
Erfuhr er Opposition.

Ein Denkmal, das der Stadt geweiht,  
Die Bürgerschaft beinah entzweit;  
Das größte Standbild wird zur Last,  
Sofern du ihm den Platz nicht hast.

Karl Jahn

## Unter Kollegen

Ein Arzt zum andern: „Du, der Doktor S. ist  
während, weil ich die Bezirksarztstelle erhalten habe!“  
... „Das sieht ihm ähnlich — die Verdauung eines  
Andern befördern, das kann er, aber die Beförderung  
eines Andern verdauen, das kann er nicht.““

2. X.

## Fasnacht-Profit

Tez ist dä Fasnachtrummel  
Mit all' ihm falsche Schy,  
Mit syne schwüelche Freude  
Und syner Pracht verby . . .  
Tez macht-si dur de Näbel  
De Kater langsam zue,  
Und grinset ase höhnlich:  
„Wo druckt-di iez de Schuch?“  
Dem Taft si mächtig Wanne  
Wär mängem iez willkommen,  
Dass er si recht dhönt bade  
Und wätsche zringelum.  
Woch Jede wird nüd suber  
Und wänn er no so rjbt,  
Will g'wöhnli z'innerst ine  
Zo öppis dläbe blyht . . .

Süri-Ceuli

## Aargauisches

Die Frage im „Aarg. Tagblatt“ (No. 34, Aargauische Politik): „Ist uns der Spiritus Rektor wirklich ganz abhanden gekommen?“ muß schon im Hinblick auf das R. jedenfalls bejaht werden.

## Im Appenzellerland

Letzten Sommer war's ausnahmsweise einmal ein prächtiger Abend. Ich sitze mit einigen Bekannten auf der Terrasse vor dem Gasthaus auf der Neglisalp. Ein Hüterbube, etwa 14-jährig, in Bluse und Stallhose erscheint auf der Bildfläche. Der Junge scheint auf sein Aeußeres auch gar nichts zu geben: struppiges, rotes Haar, ohne Zweifeln seit dem Alp-aufzug weder gekämmt noch geschritten, „umrahmt“ seinen Schädel. Ein Tourist, der soeben vom Altmann herunterkommt, sieht den Jungen und fährt ihm mit der Hand über die „Borsten“: „Prächtige Locken, mein Junge.“ Worauf der Knirps die trockene Antwort gibt: „Jo äbä, die hani grad gester lo mache.“

Ein Appenzeller Bauersmann trifft auf dem Sahnhofplatz St. Gallen einen ihm bekannten jungen Soldaten an. „Wo moßt denn iroke, Toni?“ „Bä, z'Herisau.“ antwortet der Vaterlandsverteidiger, „om zäni sötti atrete, mues aber gad z'erst no i d'Stadt go Hofeträger chaufe.“ — „Domms Süg.“ entgegnet der Bauer, „mächt denn nöd, daß z'Herisau im Dienst kä Hofeträger bruchet, 's goht grad e chli gschwinder, wenn d'Soldate müend im Hemli egerziere.“

X. Oct.

## Sturm auf's Paradies

Transcendenz und Jenseitsglaube,  
Sind fürwahr nicht üble Sachten:  
Grade wie die Friedenstaube,  
Über Freunde — nur nicht lachen!

Sieht der Suß auf junger Erde,  
Und der Kopf im alten Himmel,  
Weidet die Gedankenherde  
Bei Sankt Peters Bliegenstimmel.

Denn er war lebhftig verritten  
Nach des Krieges grauser Stätte,  
Da am Himmelstor sich stritten  
Christ und Türke um die Wette.

Ungeßüm, voll Blut und Wunden,  
Drängt sich nach dem Paradiese,  
Was den Weg herauf gefunden  
Su Gottvaters bunter Wiese.

Nicht und dichter ward die Masse,  
Grauenoll der Drang am Tore:  
„Peter, mache auf die Kasse!“ —  
Schallts in grauem Geisterchore.

„Blut und Wunden, Todesröcheln  
Zahlen wir als Eintrittsgelder!“ —  
Und mit roudgeschlagenen Knöcheln  
Stürmen sie die Friedensfelder.

Endlich kam Gottvater selber  
Mit der Trinität gesprungen:  
„Freunde,“ rief er, „ihr seid Käiber —  
Und die Welt — sie ist gelungen.“

8. X.

## Zur Straßburgerparade

Keil dir, Johann Christian Wolter,  
Oder wie man auch dich heißt,  
Meine Farbe stimm' zum Lied ich,  
Welches deinen Namen preißt!

Größerer Sohn des großen Schusters  
Sugo Zoigt von Köpenick,  
Eingegraben der Geschichte  
Bleibt dein Name und zwar dick!

Wer, wie du es tust in Straßburg,  
So mit einem Sederzug  
Ein Armeekorps alarmieret,  
Der stirbt nie, mit Recht und Sug.

Zwangsigtaufend brave Männer  
Brachtst strampelnd du in Suß —  
Sußvolk, Artillerie und Keiter —  
Herrgott, welch ein Hochgenuß!

Hundert Dußend Offiziere  
Bis hinauf zum General  
Kießt du, sei's aus warmem Sette,  
Sei's von Saschingstanz und -Mahl!

Alle ließeß du marchieren,  
Tanzen, zappeln — drum und dran  
Wie man tanzen läßt und zappeln  
Einen rechten Kampelmann.

Und da will man reden noch von  
Unzurechnungsfähigkeit?  
Wer hat je so ausgerechnet,  
Disponieret weit und breit?

Laß' dichs, Wolter, nicht verdrießen  
Wenn sie zern — du seist dumm!  
Dass sie selber dumm gewesen,  
Dieses nehmen sie dir krumm.

Süellich werden sie nun spinnen  
Nich in das Gefängnis ein,  
Dass du über deine Srechtit  
Nachdenkst stille und allein.

Aber brumme nur mit Schmunzeln,  
Auch die Leidenszeit geht er  
Und du bleibst für nun und ewig  
W(olter), Imperator, Key.

21. X.

## Volksvorstellung

Am 13. Februar werden Richard  
Wagners Werke frei.

Richard Wagner, Komponist,  
Dichter, Schwiegersohn von Liszt,  
Mancher wird's gehört schon haben,  
War ein Mann von grossen Gaben.

Heute sind's nun dreissig Jahr,  
Dass er auf der Erde war,  
Und man kann ihn jetzt aufführen  
Ohne Tantiemegebühren.

Auch in Zürich merkt man das,  
Denn im Tagblatt ich heut' las,  
Dass man jetzt schon nahm' Bestellung  
Für Billett' zur „Volksvorstellung.“

Glaubt Ihr denn, Ihr grossen Toren,  
Dass das Volk hat wirklich Ohren,  
Um den Meister zu verstehen,  
In Walthalla einzugehen?

Einstens hab' ich auch gerichtet:  
„Wagner hat fürs Volk gedichtet.“  
Doch das war vor vielen Jah'en,  
Anders hab' ich's heut' erfahren!

Als ich einst in „Tristan“ sass,  
Rundumher die Welt vergass,  
Wagner alles mir entfachte,  
Sass das Volk und — lachte, lachte!!

Fritz Habermues

## Auch eine Ansicht

Sie lachen über Köpenickheaden!  
Was einem Wolter, einem Zoigt gelang,  
So mancher Wigbold heute schon besang,  
Und Deutschland wird mit Hohn und Spott beladen.

Doch wisset alle, die ihr habt geladen  
Den Bogen, um den Spottspieß abzuschleßen,  
Der ob dem guten Eifer soll verdrießen  
Den rackern deutschen Waffenkameraden:

Wer so im Frieden stets beweist aufs neue  
Den Borgesehten stramme Pflicht und Treue,  
Wird auch im Ernstfall stellen seinen Mann.

Wenn Trommeln rasseln und Kanonen blißen,  
Dann wird beweisen er trotz schlechten Wißen,  
Was Disziplin im Seldo leisten kann.

21. Br.

## Der Spracherlaß

Kürzlich ging vom Rat des Bundes  
an die untergebenen Stellen  
ein Geschreibsel ab, ein rundes,  
das sie wohl beachten sollen.

Darnach möchten sie hinfüro  
peinlich auf dem Posten bleiben  
und in ihrem eignen Büro  
keine fremden Wörter schreiben.

Sintemal und alldieweilen  
dieses zu diversen Seiten  
Anlaß biete zum Zerweilen,  
dito: zu Bedenklichkeiten.

Solch Gebahren nicht zu reizen,  
wolle man sich deutsch befassen,  
und sich nicht mit Sederem spreizen,  
die nicht ins Gefieder passen. Paul Willheer

## Prinzipien

Wahres Geschichtchen aus der Vegetarierkolonie  
in Ascona bei Locarno: Meine Spezereihändlerin  
klagte mir heute in bewegten Worten, wie sie unter  
den Sonderlichkeiten und der bis ins Aeußerste gehen-  
den Prinzipientreue ihrer Kunden, der deutschen  
Vegetarier auf Ascona-Monti, zu leiden hätte. So  
würde sie u. a. ihres großen Vorrats an Himbeer-  
konfitüre nicht los, wegen des vermuteten Fleisch-  
zusatzes in Gestalt von Würmern . . . .

21. Argus